

SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking

1.1 Product identifier

Product name	Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90
Product code	469715-DE01
SDS no.	469715
Product type	Liquid.

Use of the substance/ mixture	Transmission fluid For specific application advice see appropriate Technical Data Sheet or consult our company representative.
--	---

1.3 Details of the supplier of the safety data sheet

Supplier	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Castrol France SAS Campus Saint Christophe, Bâtiment Galilée 3, 10 Avenue de l'Entreprise, Cergy-Pontoise, Cedex, 95863 +33 (0) 805 638 301
E-mail address	MSDSadvice@bp.com

1.4 Emergency telephone number

EMERGENCY TELEPHONE NUMBER	Tél 01 45 42 59 59 : ORFILA Tél 01 40 05 48 48 - Centre Anti-Poisons de Paris, Hôpital Fernand Widal - 200, Rue de Faubourg Saint-Denis - 75475 Paris Cedex 10 Tél 04 72 11 69 11 - Centre Antipoison et de Toxicovigilance de LYON, Bâtiment A, 4ème étage, 162, avenue Lacassagne, 69424 Lyon Cedex 03 Tél 04 91 75 25 25 - Centre Anti-Poisons de Marseille, Hôpital Salvator, 249, Boulevard Sainte- Marguerite - 13274 Marseille Cedex 9
	Tél: 01 30 30 49 99 - Permanence BP France 24/24
	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

SECTION 2: Hazards identification

2.1 Classification of the substance or mixture

Product definition	Mixture
<u>Classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]</u>	Aquatic Chronic 3, H412

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

See sections 11 and 12 for more detailed information on health effects and symptoms and environmental hazards.

2.2 Label elements

Signal word	No signal word.
Hazard statements	H412 - Harmful to aquatic life with long lasting effects.
<u>Precautionary statements</u>	
General	P102 - Keep out of reach of children. P101 - If medical advice is needed, have product container or label at hand.
Prevention	P273 - Avoid release to the environment.
Response	Not applicable.
Storage	Not applicable.

Product name	Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90	Product code	469715-DE01	Page:	1/25
Version	9	Date of issue	10 July 2025	Format	Africa Northern (Africa Northern)
				Language	ENGLISH

SECTION 2: Hazards identification

Disposal	P501 - Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.
Hazardous ingredients	Not applicable.
Supplemental label elements	Contains Methyl methacrylate. May produce an allergic reaction.

EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)

Annex XVII - Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles	Not applicable.
---	-----------------

Special packaging requirements

Containers to be fitted with child-resistant fastenings	Not applicable.
Tactile warning of danger	Not applicable.

2.3 Other hazards

Results of PBT and vPvB assessment	Product does not meet the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII.
Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII	This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.
Other hazards which do not result in classification	Defatting to the skin.

SECTION 3: Composition/information on ingredients

3.2 Mixtures

Product definition Mixture
Synthetic base stock. Proprietary performance additives.

Product/ingredient name	Identifiers	%	Classification	Specific Conc. Limits, M-factors and ATEs	Type
Dec-1-ene, dimers, hydrogenated	REACH #: 01-2119493069-28 EC: 500-228-5 CAS: 68649-11-6	≥10 - ≤25	Acute Tox. 4, H332 Asp. Tox. 1, H304	ATE [Inhalation (dusts and mists)] = 1.5 mg/l	[1]
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	REACH #: 01-2119486452-34 EC: 500-183-1 CAS: 68037-01-4	≤10	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Dec-1-ene, trimers, hydrogenated	REACH #: 01-2119486452-34 EC: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≤10	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Dec-1-ene, trimers, hydrogenated	REACH #: 01-2119493949-12 EC: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≤10	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Index: 649-474-00-6	≤5	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	REACH #: 01-2119487077-29 EC: 265-158-7 CAS: 64742-55-8	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]

SECTION 3: Composition/information on ingredients

Benzenamine, N-phenyl-, reaction products with 2,4,4-trimethylpentene	Index: 649-468-00-3 REACH #: 01-2119491299-23 EC: 270-128-1 CAS: 68411-46-1	≤1	Repr. 2, H361f	-	[1]
zinc isodecyl phosphorodithioate	REACH #: 01-2120767616-43 EC: 246-618-6 CAS: 25103-54-2	≤0.3	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	M [Acute] = 1 M [Chronic] = 1	[1]
Methyl methacrylate	REACH #: 01-2119452498-28 EC: 201-297-1 CAS: 80-62-6 Index: 607-035-00-6	≤0.3	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 STOT SE 3, H335	-	[1] [2]
2,6-di-tert-butylphenol	REACH #: 01-2119490822-33 EC: 204-884-0 CAS: 128-39-2	≤0.3	Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	M [Acute] = 1 M [Chronic] = 1	[1]
isodecyl methacrylate	REACH #: 01-2119894925-17 EC: 249-978-2 CAS: 29964-84-9 Index: 607-134-00-4	≤0.3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Aquatic Chronic 1, H410	STOT SE 3, H335: C ≥ 10% M [Chronic] = 1	[1]

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

Type

[1] Substance classified with a health or environmental hazard

[2] Substance with a workplace exposure limit

Occupational exposure limits, if available, are listed in Section 8.

SECTION 4: First aid measures

4.1 Description of first aid measures

Eye contact

In case of contact, immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing. Check for and remove any contact lenses. Get medical attention.

Skin contact

Wash skin thoroughly with soap and water or use recognised skin cleanser. Remove contaminated clothing and shoes. Wash clothing before reuse. Clean shoes thoroughly before reuse. Get medical attention if irritation develops.

Inhalation

If inhaled, remove to fresh air. Get medical attention if symptoms occur.

Ingestion

Do not induce vomiting unless directed to do so by medical personnel. Never give anything by mouth to an unconscious person. If unconscious, place in recovery position and get medical attention immediately. Get medical attention if symptoms occur.

Protection of first-aiders

No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. It may be dangerous to the person providing aid to give mouth-to-mouth resuscitation.

4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed

See Section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

Potential acute health effects

Inhalation

Vapour inhalation under ambient conditions is not normally a problem due to low vapour pressure.

Ingestion

No known significant effects or critical hazards.

Skin contact

Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.

Eye contact

No known significant effects or critical hazards.

Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

Inhalation

Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.

Ingestion

Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.

Skin contact

Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.

Eye contact

Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

Notes to physician

Treatment should in general be symptomatic and directed to relieving any effects.

SECTION 5: Firefighting measures

5.1 Extinguishing media

Suitable extinguishing media

Use foam or all-purpose dry chemical to extinguish.

Unsuitable extinguishing media

Do not use water jet. The use of a water jet may cause the fire to spread by splashing the burning product.

5.2 Special hazards arising from the substance or mixture

Hazards from the substance or mixture

In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst.

Hazardous combustion products

Combustion products may include the following:
carbon oxides (CO, CO₂) (carbon monoxide, carbon dioxide)

5.3 Advice for firefighters

Special precautions for fire-fighters

No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire. This material is harmful to aquatic organisms. Fire water contaminated with this material must be contained and prevented from being discharged to any waterway, sewer or drain.

Special protective equipment for fire-fighters

Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode. Clothing for fire-fighters (including helmets, protective boots and gloves) conforming to European standard EN 469 will provide a basic level of protection for chemical incidents.

SECTION 6: Accidental release measures

6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

For non-emergency personnel

Contact emergency personnel. No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Floors may be slippery; use care to avoid falling. Avoid breathing vapour or mist. Provide adequate ventilation. Put on appropriate personal protective equipment.

For emergency responders

Entry into a confined space or poorly ventilated area contaminated with vapour, mist or fume is extremely hazardous without the correct respiratory protective equipment and a safe system of work. Wear self-contained breathing apparatus. Wear a suitable chemical protective suit. Chemical resistant boots. See also the information in "For non-emergency personnel".

6.2 Environmental precautions

Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air). Water polluting material. May be harmful to the environment if released in large quantities.

6.3 Methods and material for containment and cleaning up

Small spill

Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Absorb with an inert material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

Large spill

Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Approach the release from upwind. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations. Contaminated absorbent material may pose the same hazard as the spilt product. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

6.4 Reference to other sections

See Section 1 for emergency contact information.
See Section 5 for firefighting measures.
See Section 8 for information on appropriate personal protective equipment.
See Section 12 for environmental precautions.
See Section 13 for additional waste treatment information.

SECTION 7: Handling and storage

7.1 Precautions for safe handling

Protective measures

Put on appropriate personal protective equipment. Do not ingest. Avoid contact with eyes, skin and clothing. Avoid breathing vapour or mist. Avoid contact of spilt material and runoff with soil and surface waterways. Keep in the original container or an approved alternative made from a compatible material, kept tightly closed when not in use. Do not reuse container. Empty containers retain product residue and can be hazardous.

Advice on general occupational hygiene

Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Wash thoroughly after handling. Remove contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas. See also Section 8 for additional information on hygiene measures.

7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store in accordance with local regulations. Store in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see Section 10). Keep away from heat and direct sunlight. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Store and use only in equipment/containers designed for use with this product. Do not store in unlabelled containers. Use appropriate containment to avoid environmental contamination.

Not suitable

Prolonged exposure to elevated temperature.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

8.1 Control parameters

Occupational exposure limits

Product/ingredient name	Exposure limit values
Methyl methacrylate	Ministry of Labor (France). TWA: 50 ppm 8 hours. Issued/Revised: 5/2012 TWA: 205 mg/m ³ 8 hours. Issued/Revised: 5/2012 STEL: 100 ppm 15 minutes. Issued/Revised: 5/2012 STEL: 410 mg/m ³ 15 minutes. Issued/Revised: 5/2012

Whilst specific OELs for certain components may be shown in this section, other components may be present in any mist, vapour or dust produced. Therefore, the specific OELs may not be applicable to the product as a whole and are provided for guidance only.

Recommended monitoring procedures

Reference should be made to monitoring standards, such as the following: European Standard EN 689 (Workplace atmospheres - Guidance for the assessment of exposure by inhalation to chemical agents for comparison with limit values and measurement strategy) European Standard EN 14042 (Workplace atmospheres - Guide for the application and use of procedures for the assessment of exposure to chemical and biological agents) European Standard EN 482 (Workplace atmospheres - General requirements for the performance of procedures for the measurement of chemical agents) Reference to national guidance documents for methods for the determination of hazardous substances will also be required.

Biological exposure indices

Product/ingredient name	Exposure indices
No exposure indices known.	

Derived No Effect Level

No DNELs/DMELs available.

Predicted No Effect Concentration

No PNECs available

8.2 Exposure controls

Appropriate engineering controls

Provide exhaust ventilation or other engineering controls to keep the relevant airborne concentrations below their respective occupational exposure limits. All activities involving chemicals should be assessed for their risks to health, to ensure exposures are adequately controlled. Personal protective equipment should only be considered after other forms of control measures (e.g. engineering controls) have been suitably evaluated. Personal protective equipment should conform to appropriate standards, be suitable for use, be kept in good condition and properly maintained. Your supplier of personal protective equipment should be consulted for advice on selection and appropriate standards. For further information contact your national organisation for standards. The final choice of protective equipment will depend upon a risk assessment. It is important to ensure that all items of personal protective equipment are compatible.

Individual protection measures

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

Hygiene measures

Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.

Respiratory protection

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment. The correct choice of respiratory protection depends upon the chemicals being handled, the conditions of work and use, and the condition of the respiratory equipment. Safety procedures should be developed for each intended application. Respiratory protection equipment should therefore be chosen in consultation with the supplier/manufacturer and with a full assessment of the working conditions.

Eye/face protection

Safety glasses with side shields.

Skin protection

Hand protection

General Information:

Because specific work environments and material handling practices vary, safety procedures should be developed for each intended application. The correct choice of protective gloves depends upon the chemicals being handled, and the conditions of work and use. Most gloves provide protection for only a limited time before they must be discarded and replaced (even the best chemically resistant gloves will break down after repeated chemical exposures).

Gloves should be chosen in consultation with the supplier / manufacturer and taking account of a full assessment of the working conditions.

Recommended: Nitrile gloves.

Breakthrough time:

Breakthrough time data are generated by glove manufacturers under laboratory test conditions and represent how long a glove can be expected to provide effective permeation resistance. It is important when following breakthrough time recommendations that actual workplace conditions are taken into account. Always consult with your glove supplier for up-to-date technical information on breakthrough times for the recommended glove type. Our recommendations on the selection of gloves are as follows:

Continuous contact:

Gloves with a minimum breakthrough time of 240 minutes, or >480 minutes if suitable gloves can be obtained.

If suitable gloves are not available to offer that level of protection, gloves with shorter breakthrough times may be acceptable as long as appropriate glove maintenance and replacement regimes are determined and adhered to.

Short-term / splash protection:

Recommended breakthrough times as above.

It is recognised that for short-term, transient exposures, gloves with shorter breakthrough times may commonly be used. Therefore, appropriate maintenance and replacement regimes must be determined and rigorously followed.

Glove Thickness:

For general applications, we recommend gloves with a thickness typically greater than 0.35 mm.

It should be emphasised that glove thickness is not necessarily a good predictor of glove resistance to a specific chemical, as the permeation efficiency of the glove will be dependent on the exact composition of the glove material. Therefore, glove selection should also be based on consideration of the task requirements and knowledge of breakthrough times.

Glove thickness may also vary depending on the glove manufacturer, the glove type and the glove model. Therefore, the manufacturers' technical data should always be taken into account to ensure selection of the most appropriate glove for the task.

Note: Depending on the activity being conducted, gloves of varying thickness may be required for specific tasks. For example:

- Thinner gloves (down to 0.1 mm or less) may be required where a high degree of manual dexterity is needed. However, these gloves are only likely to give short duration protection and would normally be just for single use applications, then disposed of.

- Thicker gloves (up to 3 mm or more) may be required where there is a mechanical (as well as a chemical) risk i.e. where there is abrasion or puncture potential.

SECTION 8: Exposure controls/personal protection

Skin and body

Use of protective clothing is good industrial practice. Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product. Cotton or polyester/cotton overalls will only provide protection against light superficial contamination that will not soak through to the skin. Overalls should be laundered on a regular basis. When the risk of skin exposure is high (e.g. when cleaning up spillages or if there is a risk of splashing) then chemical resistant aprons and/or impervious chemical suits and boots will be required.

Refer to standards:

Respiratory protection: EN 529
 Gloves: EN 420, EN 374
 Eye protection: EN 166
 Filtering half-mask: EN 149
 Filtering half-mask with valve: EN 405
 Half-mask: EN 140 plus filter
 Full-face mask: EN 136 plus filter
 Particulate filters: EN 143
 Gas/combined filters: EN 14387

Environmental exposure controls

Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.

SECTION 9: Physical and chemical properties

9.1 Information on basic physical and chemical properties

Appearance

Physical state Liquid.

Colour Amber.

Odour Not available.

Odour threshold Not available.

pH Not applicable.

Melting point/freezing point Not available.

Initial boiling point and boiling range Not available.

Pour point -54 °C

Flash point Open cup: >180°C (>356°F) [Cleveland ASTM D 92]

Evaporation rate Not available.

Flammability Not available.

Lower and upper explosion limit Not available.

Vapour pressure

Ingredient name	Vapour Pressure at 20 °C		Vapour pressure at 50 °C	
	mm Hg	kPa	Method	mm Hg kPa
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191	
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191	
Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191	
Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191	
Distillates (petroleum), solvent-refined heavy paraffinic	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191	

Vapour density Not available.

Not available.

Density and/or Relative density <1000 kg/m³ (<1 g/cm³) at 15°C

Solubility(ies)

SECTION 9: Physical and chemical properties

Media	Result
water	Not soluble

Partition coefficient n-octanol/water (log value)	Not applicable.
Auto-ignition temperature	Not available.
Decomposition temperature	Not available.
Kinematic viscosity	Kinematic: 76 mm ² /s (76 cSt) at 40°C Kinematic: 15.09 mm ² /s (15.09 cSt) at 100°C
Explosive properties	Not available.
Oxidising properties	Not available.

9.2 Other information

No additional information.

SECTION 10: Stability and reactivity

10.1 Reactivity	No specific test data available for this product. Refer to Conditions to avoid and Incompatible materials for additional information.
10.2 Chemical stability	The product is stable.
10.3 Possibility of hazardous reactions	Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur. Under normal conditions of storage and use, hazardous polymerisation will not occur.
10.4 Conditions to avoid	Avoid all possible sources of ignition (spark or flame).
10.5 Incompatible materials	Reactive or incompatible with the following materials: oxidising materials.
10.6 Hazardous decomposition products	Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

SECTION 11: Toxicological information

11.1 Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008

Acute toxicity estimates

Product/ingredient name	Oral (mg/kg)	Dermal (mg/kg)	Inhalation (gases) (ppm)	Inhalation (vapours) (mg/l)	Inhalation (dusts and mists) (mg/l)
Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90	N/A	N/A	N/A	N/A	6.1
Dec-1-ene, dimers, hydrogenated	N/A	N/A	N/A	N/A	1.5
zinc isodecyl phosphorodithioate	2500	N/A	N/A	N/A	N/A

Information on likely routes of exposure Routes of entry anticipated: Oral, Dermal, Inhalation, Eyes.

Potential acute health effects

Inhalation	Vapour inhalation under ambient conditions is not normally a problem due to low vapour pressure.
Ingestion	No known significant effects or critical hazards.
Skin contact	Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.
Eye contact	No known significant effects or critical hazards.

Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics

Inhalation	May be harmful by inhalation if exposure to vapour, mists or fumes resulting from thermal decomposition products occurs.
Ingestion	No specific data.
Skin contact	Adverse symptoms may include the following: irritation dryness cracking
Eye contact	No specific data.

Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90	Product code 469715-DE01	Page: 8/25
Version 9	Date of issue 10 July 2025	Format Africa Northern (Africa Northern)
		Language ENGLISH

SECTION 11: Toxicological information

Inhalation	Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.
Ingestion	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
Skin contact	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
Eye contact	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.
Potential chronic health effects	
General	No known significant effects or critical hazards.
Carcinogenicity	No known significant effects or critical hazards.
Mutagenicity	No known significant effects or critical hazards.
Developmental effects	No known significant effects or critical hazards.
Fertility effects	No known significant effects or critical hazards.

11.2 Information on other hazards

11.2.1 Endocrine disrupting properties

Not available.

Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients) Not available.

11.2.2 Other information

Not available.

SECTION 12: Ecological information

12.1 Toxicity

Environmental hazards Harmful to aquatic life with long lasting effects.

12.2 Persistence and degradability

Not expected to be rapidly degradable.

12.3 Bioaccumulative potential

This product is not expected to bioaccumulate through food chains in the environment.

12.4 Mobility in soil

Soil/water partition coefficient (K_{oc}) Not available.

Mobility Spillages may penetrate the soil causing ground water contamination.

12.5 Results of PBT and vPvB assessment

Product does not meet the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII.

12.6 Other adverse effects

Endocrine disrupting properties Not available.

Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients) Not available.

Other ecological information Spills may form a film on water surfaces causing physical damage to organisms. Oxygen transfer could also be impaired.

12.7 Other adverse effects No known significant effects or critical hazards.

SECTION 13: Disposal considerations

13.1 Waste treatment methods

Product

Methods of disposal Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/ licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

Hazardous waste Yes.

European waste catalogue (EWC)

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90

Product code 469715-DE01

Page: 9/25

Version 9 **Date of issue** 10 July 2025

Format Africa Northern (Africa Northern)

Language ENGLISH

SECTION 13: Disposal considerations

Waste code	Waste designation
13 02 08*	other engine, gear and lubricating oils

However, deviation from the intended use and/or the presence of any potential contaminants may require an alternative waste disposal code to be assigned by the end user.

Packaging

Methods of disposal Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/ licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

Special precautions This material and its container must be disposed of in a safe way. Care should be taken when handling emptied containers that have not been cleaned or rinsed out. Empty containers or liners may retain some product residues. Empty containers represent a fire hazard as they may contain flammable product residues and vapour. Never weld, solder or braze empty containers. Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.

References Commission 2014/955/EU
Directive 2008/98/EC

SECTION 14: Transport information

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 UN number or ID number	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.
14.2 UN proper shipping name	-	-	-	-
14.3 Transport hazard class(es)	-	-	-	-
14.4 Packing group	-	-	-	-
14.5 Environmental hazards	No.	No.	No.	No.
Additional information	-	-	-	-

14.6 Special precautions for user Not available.

14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments Not available.

SECTION 15: Regulatory information

15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)
Annex XIV - List of substances subject to authorisation
Annex XIV

None of the components are listed.

Substances of very high concern

None of the components are listed.

Annex XVII - Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles

Product/ingredient name	%	Designation [Usage]
BOT 130M (Neuhof) Parent	≥90	3

Labelling Not applicable.

Other regulations

REACH Status The company, as identified in Section 1, sells this product in the EU in compliance with the current requirements of REACH.

SECTION 15: Regulatory information

United States inventory (TSCA 8b) All components are active or exempted.
Australia inventory (AIIIC) All components are listed or exempted.
Canada inventory All components are listed or exempted.
China inventory (IECSC) All components are listed or exempted.
Japan inventory (CSCL) All components are listed or exempted.
Korea inventory (KECI) All components are listed or exempted.
Philippines inventory (PICCS) All components are listed or exempted.
Taiwan Chemical Substances Inventory (TCSI) All components are listed or exempted.

Explosive precursors Not applicable.

Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

Not listed.

Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)

Not listed.

Seveso Directive

This product is not controlled under the Seveso Directive.

National regulations

15.2 Chemical safety assessment

A Chemical Safety Assessment has been carried out for one or more of the substances within this mixture. A Chemical Safety Assessment has not been carried out for the mixture itself.

SECTION 16: Other information

Abbreviations and acronyms

ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway
 ADR = The European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road
 ATE = Acute Toxicity Estimate
 BCF = Bioconcentration Factor
 CAS = Chemical Abstracts Service
 CLP = Classification, Labelling and Packaging Regulation [Regulation (EC) No. 1272/2008]
 CSA = Chemical Safety Assessment
 CSR = Chemical Safety Report
 DMEL = Derived Minimal Effect Level
 DNEL = Derived No Effect Level
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial chemical Substances
 ES = Exposure Scenario
 EUH statement = CLP-specific Hazard statement
 EWC = European Waste Catalogue
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals
 IATA = International Air Transport Association
 IBC = Intermediate Bulk Container
 IMDG = International Maritime Dangerous Goods
 LogPow = logarithm of the octanol/water partition coefficient
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978. ("Marpol" = marine pollution)
 OECD = Organisation for Economic Co-operation and Development
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 PNEC = Predicted No Effect Concentration
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals Regulation [Regulation (EC) No. 1907/2006]
 RID = The Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail
 RRN = REACH Registration Number
 SADT = Self-Accelerating Decomposition Temperature
 SVHC = Substances of Very High Concern
 STOT-RE = Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure
 STOT-SE = Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure
 TWA = Time weighted average
 UN = United Nations
 UVCB = Complex hydrocarbon substance
 VOC = Volatile Organic Compound
 vPvB = Very Persistent and Very Bioaccumulative
 Varies = may contain one or more of the following 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23,

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90	Product code 469715-DE01	Page: 11/25
Version 9	Date of issue 10 July 2025	Format Africa Northern (Africa Northern)
		Language ENGLISH

SECTION 16: Other information

64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Procedure used to derive the classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classification	Justification
Aquatic Chronic 3, H412	Calculation method

Full text of classifications [CLP/GHS]

Acute Tox. 4	ACUTE TOXICITY - Category 4
Aquatic Acute 1	SHORT-TERM (ACUTE) AQUATIC HAZARD - Category 1
Aquatic Chronic 1	LONG-TERM (CHRONIC) AQUATIC HAZARD - Category 1
Aquatic Chronic 3	LONG-TERM (CHRONIC) AQUATIC HAZARD - Category 3
Asp. Tox. 1	ASPIRATION HAZARD - Category 1
Eye Irrit. 2	SERIOUS EYE DAMAGE/EYE IRRITATION - Category 2
Flam. Liq. 2	FLAMMABLE LIQUIDS - Category 2
Repr. 2	REPRODUCTIVE TOXICITY - Category 2
Skin Irrit. 2	SKIN CORROSION/IRRITATION - Category 2
Skin Sens. 1	SKIN SENSITISATION - Category 1
STOT SE 3	SPECIFIC TARGET ORGAN TOXICITY - SINGLE EXPOSURE - Category 3

History

Date of issue/ Date of revision	10/07/2025.
Date of previous issue	04/12/2024.
Prepared by	Product Stewardship

Indicates information that has changed from previously issued version.

Notice to reader

All reasonably practicable steps have been taken to ensure this data sheet and the health, safety and environmental information contained in it is accurate as of the date specified below. No warranty or representation, express or implied is made as to the accuracy or completeness of the data and information in this data sheet.

The data and advice given apply when the product is sold for the stated application or applications. You should not use the product other than for the stated application or applications without seeking advice from BP Group.

It is the user's obligation to evaluate and use this product safely and to comply with all applicable laws and regulations. The BP Group shall not be responsible for any damage or injury resulting from use, other than the stated product use of the material, from any failure to adhere to recommendations, or from any hazards inherent in the nature of the material. Purchasers of the product for supply to a third party for use at work, have a duty to take all necessary steps to ensure that any person handling or using the product is provided with the information in this sheet. Employers have a duty to tell employees and others who may be affected of any hazards described in this sheet and of any precautions that should be taken. You can contact the BP Group to ensure that this document is the most current available. Alteration of this document is strictly prohibited.

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90	Product code 469715-DE01	Page: 12/25
Version 9	Date of issue 10 July 2025	Format Africa Northern (Africa Northern)
		Language ENGLISH

SECTION 16: Other information

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90

Product code 469715-DE01

Page: 13/25

Version 9

Date of issue 10 July 2025

Format Africa
Northern
(Africa Northern)

Language ENGLISH

SECTION 16: Other information

يتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878



صحيفة بيانات السلامة

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

1.1 مُعرّف المنتج

Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90

اسم المنتج

469715-DE01

كود المنتج

469715

صحيفة بيانات سلامة المادة رقم #

نوع المنتج

Liquid.

1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

المورّد

Castrol Holdings Europe B.V.,
d'Arcyweg 76, 3198NA
Europoort
Rotterdam

Castrol France SAS
Campus Saint Christophe, Bâtiment Galilée 3, 10 Avenue de l'Entreprise, Cergy-Pontoise,
Cedex, 95863
+33 (0) 805 638 301
MSDSadvice@bp.com

عنوان البريد الإلكتروني

1.4 رقم هاتف الطوارئ

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90

Product code 469715-DE01

Page: 14/25

Version 9

Date of issue 10 July 2025

Format Africa

Northern

(Africa Northern)

Language ENGLISH

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

رقم هاتف الطوارئ

Tél 01 45 42 59 59 : ORFILA

Tél 01 40 05 48 48 - Centre Anti-Poisons de Paris, Hôpital Fernand Widal - 200, Rue de Faubourg Saint-Denis - 75475 Paris Cedex 10

Tél 04 72 11 69 11 - Centre Antipoison et de Toxicovigilance de LYON, Bâtiment A, 4ème étage, 162, avenue Lacassagne, 69424 Lyon Cedex 03

Tél 04 91 75 25 25 - Centre Anti-Poisons de Marseille, Hôpital Salvator, 249, Boulevard Sainte-Marguerite - 13274 Marseille Cedex 9

Tél: 01 30 30 49 99 - Permanence BP France 24/24

Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

القسم 2: بيان الأخطار

2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج خليط

التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008

Aquatic Chronic 3, H412

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كاملاً .
مراجعة الأقسام 11 و 12 للوقوف على مزيد من المعلومات المفصلة بشأن الآثار الصحية والأعراض والمخاطر البيئية.

2.2 عناصر الوسم

كلمة التنبيه بدون كلمة تنبيه

H412 - ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات المخاطر

عبارات التحذير

P273 - تجنب انتشار المادة في البيئة.

الوقاية غير قابل للتطبيق.

الاستجابة غير قابل للتطبيق.

التخزين

P501 - تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

التخلص من النفايات

تحتوي ميثيل ميثاكريلات. قد يحدث تفاعل تحسسي.

عناصر التوسيم التكميلية

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

غير قابل للتطبيق. الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع

وطرح واستخدام مواد وخطوط

وحاجيات معينة خطرة

متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق. يُراعى أن تُروّد العبوات بأنظمة إغلاق

منبوعة للأطفال

غير قابل للتطبيق. تحذير لمسي من الخطر

2.3 الأخطار الأخرى

المنتج لا يُلبى معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء

والسمية والتراكم البيولوجي) والـ

vPvB (البقاء الشديد والتراكم

البيولوجي الشديد)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

يزيل دهون الجلد.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

3.2 خلانط

تعريف المنتج

خليط

مخزون أساسي اصطناعي. إضافات خاصة للأداء.

اسم المكون/المنتج

المعرفات

%

التصنيف

النوع

التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة

[1]	تقدير السمية الحادة [استنشاق (غبار ورذاذ)] = 1.5 مج / لتر	Acute Tox. 4, H332 Asp. Tox. 1, H304	≥10 - ≤25	# REACH 01-2119493069-28 المفوضية الأوروبية: 500-228-5 68649-11-6 :CAS	ديكين Dec-1-ene، ثنائي الوحدات، مهدرج
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≤10	# REACH 01-2119486452-34 المفوضية الأوروبية: 500-183-1 68037-01-4 :CAS	1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≤10	# REACH 01-2119486452-34 المفوضية الأوروبية: 500-393-3 157707-86-3 :CAS	Dec-1-ene, trimers, hydrogenated
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≤10	# REACH 01-2119493949-12 المفوضية الأوروبية: 500-393-3 157707-86-3 :CAS	Dec-1-ene, trimers, hydrogenated
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≤5	# REACH 01-2119471299-27 المفوضية الأوروبية: 265-169-7 64742-65-0 :CAS	مواد مقطرة (بنترول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينية بدرجة كثيفة
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≤3	فهرست: 649-474-00-6 # REACH 01-2119484627-25 المفوضية الأوروبية: 265-157-1 64742-54-7 :CAS	مواد مقطرة (بنترول)، معالجة بالهيدروجين بارافينية بدرجة كثيفة
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≤3	فهرست: 649-467-00-8 # REACH 01-2119487077-29 المفوضية الأوروبية: 265-158-7 64742-55-8 :CAS	مواد مقطرة (بنترول)، معالجة بالهيدروجين بدرجة خفيفة، بارافينية
[1]	-	Repr. 2, H361f	≤1	فهرست: 649-468-00-3 # REACH 01-2119491299-23 المفوضية الأوروبية: 270-128-1 68411-46-1 :CAS	بنزين أمين، ن - فينيل، منتجات تفاعلية مع 2,4,4-ثلاثي ميثيل بنزين
[1]	متوسط [حاد] = 1 متوسط [مزمن] = 1	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	≤0.3	# REACH 01-2120767616-43 المفوضية الأوروبية: 246-618-6 25103-54-2 :CAS	zinc isodecyl phosphorodithioate
[1] [2]	-	Flam. Liq. 2, H225 Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1, H317 STOT SE 3, H335	≤0.3	# REACH 01-2119452498-28 المفوضية الأوروبية: 201-297-1 80-62-6 :CAS	ميثيل ميثاكريلات
[1]	متوسط [حاد] = 1 متوسط [مزمن] = 1	Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	≤0.3	فهرست: 607-035-00-6 # REACH 01-2119490822-33 المفوضية الأوروبية: 204-884-0 128-39-2 :CAS	2,6-دي-تيرت-بيوتيل فينول
[1]	:H335 ,3 SE STOT 10% ≤ C متوسط [مزمن] = 1	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H335 Aquatic Chronic 1, H410	≤0.3	# REACH 01-2119894925-17 المفوضية الأوروبية: 249-978-2	isodecyl methacrylate

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

CAS: 29964-84-9

فهرست: 607-134-00-4

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آف الذكر كملأ.

النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي**4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي**

في حالة الملامسة، يُراعى دفع الماء فوراً على العين لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. يجب إبعاد الجفون عن مقلات العين لضمان الشطف الكامل. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.

ملامسة العين

ملامسة الجلد

يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. أزل الثياب والأحذية الملوثة. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا حدث تهيج. في حالة الاستنشاق، يُراعى نقل المصاب إلى الهواء الطلق. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.

استنشاق

الابتلاع

لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.

حماية فريق الإسعافات الأولية

يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تتطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.

4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

آثار صحية حادة كامنة

استنشاق الأبخرة في الظروف المحيطة لا يمثل مشكلة في المعتاد، وذلك لانخفاض ضغط الأبخرة.

استنشاق

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

الابتلاع

يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه.

ملامسة الجلد

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

ملامسة العين

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإيروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي.

استنشاق

ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.

الابتلاع

اللامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية.

ملامسة الجلد

هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.

ملامسة العين

4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

يجب أن تتم المعالجة حسب الأعراض بشكل عام ويتم إجراؤها لتخفيف حدة التأثيرات.

ملاحظات للطبيب

القسم 5: تدابير مكافحة النار**5.1 وسائل الإطفاء**

يستخدم الرغوة أو مادة كيميائية الجافة مُتعددة الأغراض لإخماد الحريق.

وسائل الإطفاء المناسبة

لا تستخدم المياه النفاثة. قد يُسبب استخدام القواطع المائية النفاثة انتشار الحريق نتيجة تطاير المنتج المحترق وتناثره.

وسائل الإطفاء غير المناسبة

5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط

سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين.

الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط

نواتج الاحتراق قد تشمل ما يلي:

أكاسيد الكربون (CO, CO₂)

منتجات احتراق خطيرة

5.3 نصائح لمكافحة الحريق

احتياطات خاصة لمكافحة الحريق

يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يُراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. هذه المادة ضارة بالأحياء المائية. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات

ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

اللائمة لعمال الإطفاء

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90

Product code 469715-DE01

Page: 17/25

Version 9

Date of issue 10 July 2025

Format Africa

Language ENGLISH

Northern

(Africa Northern)

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض**6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

للأفراد من خارج فريق الطوارئ

اتصل بفريق الطوارئ. يُحظر القيام بأية إجراء بنظوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي مهمات واقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. قد تكون الأرضيات زلقة؛ يجب توخي العناية لتجنب السقوط. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. ارتدي مهمات واقية الشخصية المُلائمة.

الدخول إلى مكان مقفل أو منطقة رديئة التهوية ملوثة بالأبخرة أو الرذاذ أو العادم يمثل خطورة بالغة في حالة عدم استخدام معدات الحماية المناسبة للجهاز التنفسي وعدم الاستعانة بنظام عمل آمن. قم بارتداء جهاز تنفس مستقل بذاته. احرص على ارتداء سترة مناسبة واقية من المواد الكيميائية. أهدية برقية مقاومة للمواد الكيميائية. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

لمسغفي الطوارئ

6.2 الاحتياطات البيئية

تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبلوعات ومجري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

انسكاب صغير

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يُراعى امتصاصها بمادة خاملة، ثم إيداعها إحدى الحاويات المُلائمة للتخلص من النفاية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

انسكاب كبير

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البلوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المغلقة. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرمةيكوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.
انظر القسم 5 الخاص بإجراءات مكافحة الحريق.
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية المُلائمة.
انظر القسم 12 للاطلاع على الاحتياطات البيئية.
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

القسم 7: المناولة والتخزين**7.1 احتياطات للمناولة الآمنة**

احتياطات للمناولة الآمنة

ارتدي مهمات الواقية الشخصية المُلائمة. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها الأعين والجلد و الثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة، و وصولها إلى التربة، و المجاري المائية السطحية. يُراعى الحفظ في الحاوية الاصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. لاتعيد استخدام الحاوية. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة.

إرشادات حول الصحة المهنية العامة

يحظر تناول الطعام، و الشراب، و التدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يُراعى الإغتسال جيداً بعد مناولتها. اخلع الثياب الملوثة و التجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

7.2 متطلبات التخزين الآمنة، بما في ذلك

متعلق بحالات عدم توافق المواد

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُخزّن في مكان جاف، وبارد و جيد التهوية، بعيداً عن المواد غير المتوافقة (انظر القسم 10). يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُبِحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يجب أن يتم التخزين والاستعمال فقط في معدات/حاويات مصممة للاستخدام مع هذا المنتج. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

غير ملامة

التعرض لدرجات الحرارة العالية لفترات طويلة.

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية**8.1 تدابير التحكم**

حدود التعرض المهني

قيَم حد التعرُّض

اسم المكوّن/المنتج

وزارة العمل (فرنسا).

ميثيل ميثاكريلات

TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات. صدرت/روجعت: 5/2012
TWA: 205 مج / م³ 8 ساعات. صدرت/روجعت: 5/2012
STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. صدرت/روجعت: 5/2012
STEL: 410 مج / م³ 15 دقيقة. صدرت/روجعت: 5/2012

في الوقت الذي قد يُظهر حد التعرض المهني (OEL) مكونات معينة في هذا القسم، فإن مكونات أخرى قد توجد في الغبار أو البخار أو الرذاذ الناجم. لذا، فإن حد تعرض مهني معين قد لا ينطبق على المنتج ككل وإنما يدرج للإرشاد والتوجيه فقط

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

إجراءات المتابعة الموصى بها

تتبعي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

مستوى مشتق غير مؤثر

DNELs/DMELs غير مُتاحة.

الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع

PNECs غير مُتاحة.

8.2 ضوابط التعرض

الضوابط الهندسية المناسبة

احرص على توفير تهوية للعوادم أو الوسائل الهندسية الأخرى للحماية، وذلك للإبقاء على مستويات التركيز المعنية للمواد العالقة بالهواء دون حدود التعرض المقبولة لها على الصعيد المهني.

يجب تقييم جميع الأنشطة المرتبطة بالمواد الكيميائية من حيث مخاطرها على الصحة، وذلك لضمان التحكم في معدلات التعرض بالشكل المناسب. لا يجوز تحديد معدات الوقاية الشخصية إلا بعد تقييم الأشكال الأخرى لإجراءات التحكم (على سبيل المثال عمليات التحكم الهندسية) بالشكل المناسب. يجب أن تتوافق معدات الوقاية الشخصية مع المواصفات المعنية وأن تكون مناسبة للاستخدام، ويجب الحفاظ عليها في حالة جيدة وصيانتها بشكل سليم.

يجب التشاور مع مورد معدات الوقاية الشخصية لطلب المشورة بشأن الاختيار والمواصفات المعنية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالهيئة المحلية للمواصفات.

القرار النهائي لاختيار معدات الوقاية يعتمد على تقييم المخاطر. ومن المهم التأكد من ملاءمة جميع عناصر معدات الوقاية الشخصية.

تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد معاملة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأدشاش الطوارئ على مقربة من موقع العمل.

حماية تنفسية

في حالة عدم كفاية التهوية، يُراعى ارتداء تجهيزات تنفسية ملائمة.

يعتمد الاختيار الصحيح لتجهيزات حماية الجهاز التنفسي على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام وحالة تجهيزات حماية الجهاز التنفسي. يجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. لذلك يجب اختيار تجهيزات حماية الجهاز التنفسي بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

نظارات أمان ذات سترات جانبية.

أدوات حماية الوجه/العين

حماية للجلد

حماية يدوية

معلومات عامة:

ظراً لتفاوت الظروف الخاصة لبيئات العمل واختلاف ممارسات التعامل مع المواد، فيجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. يعتمد الاختيار الصحيح لقفازات الحماية على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام. معظم القفازات توفر الحماية لفترة زمنية محدودة فقط قبل وجود التخلص منها واستبدالها (حتى أفضل القفازات المقاومة للمواد الكيميائية تتآكل بفعل التعرض المتكرر للمواد الكيميائية).

يجب اختيار القفازات بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

يُصح باستخدام: قفازات نيتريل.

الزمن اللازم للاختراق:

تُجمع بيانات زمن الاختراق من مصنعي القفاز تحت ظروف الاختبار المعملية وتمثل المدة أو الفترة المتوقعة التي يؤمن خلالها القفاز حماية من تسرب المادة أو نفاذها. ومن الأهمية بمكان مراعاة طبيعة ظروف العمل الفعلية عند اتباع توصيات زمن الاختراق. ويتعين دائماً التشاور مع مورد القفازات للوقوف على معلومات تقنية وفنية محدثة بشأن زمن الاختراق لنوع القفاز الموصى به. فيما يلي توصياتنا بخصوص اختيار القفازات S:

الملازمة المستمرة:

قفازات بفترة اختراق لا تقل عن 240 دقيقة، أو <480 دقيقة، إذا أمكن الحصول على قفازات مناسبة. إذا لم تتوفر قفازات مناسبة تضمن الحماية بهذا المستوى، فمن الممكن استخدام قفازات بفترة حماية أقل طالما هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها لصيانة القفازات واستبدالها.

الحماية من الرذاذ قصيرة الأجل

توصيات فترات الاختراق كما سبق.

يمكن في المعتاد استخدام القفازات ذات فترات الاختراق القصيرة للأعمال التي يتم فيها التعرض للزيوت لفترات قصيرة وعابرة. لذلك، يجب أن تكون هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها بشكل تام لصيانة القفازات واستبدالها.

سُمك القفاز:

بالنسبة للاستخدامات العامة، فإننا نوصي بقفاز بسُمك يزيد على 0.35 مم.

يجب التأكيد والتشديد أن سُمك القفاز لا يمثل بالضرورة مؤشراً موثقاً على مقاومة القفاز لمادة كيميائية معينة، ذلك أن كفاءة مقاومة التسرب للقفاز ستكون معتمدة على تركيب المادة المصنعة منها القفاز تحديداً. لذا فإن اختيار القفاز يجب أن يستند على عوامل ومتطلبات المهمة ومعرفة بأزمان الاختراق.

كذلك قد يتنوع سُمك القفاز بناءً على مُصنع القفاز، ونوع القفاز وموديل القفاز. لذا، يجب أخذ بيانات المصنع الفنية بالحسبان وذلك لضمان القفاز الأكثر مناسبة للمهمة.

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- ملاحظة: اعتمادًا على نوع النشاط قيد الممارسة، فإن القفازات ذات السُمك المختلف قد تكون مطلوبة لمهام محددة. على سبيل المثال:
- قد يتطلب الأمر القفازات الرقيقة (بسمك يبلغ 0.1 مم أو أقل) متى تطلب الأمر درجة من المهارة اليدوية والبراعة. ومع ذلك، فإن مثل هذه القفازات ينتظر منها أن توفر الحماية لفترة قصيرة، وعادة ما تكون للاستخدام مرة واحدة ثم يجري التخلص منها.
 - قد تبرز الحاجة لقفازات أكثر سُمكا (حتى 3 مم أو أكثر) في حالة المخاطر الميكانيكية (وكذلك الكيميائية)؛ أي متى كان هناك احتمال للتآكل أو القشط أو الثقب.

الجلد والجسم

استخدام الملابس الواقية يعتبر من الممارسات الجيدة في المجال الصناعي. يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمدوا أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.

أفرولات العمل المصنوعة من القطن أو البولستر/القطن توفر الحماية فقط من التلوث السطحي الخفيف الذي لا يصل إلى الجلد. ويجب غسل أفرولات العمل بصفة منتظمة. عندما تزداد خطورة تعرض الجلد للمواد (على سبيل المثال عند تنظيف المواد المنسكبة أو في حالة وجود خطورة من تناثر الرذاذ)، فيجب ارتداء مريضة مقاومة للمواد الكيميائية و/أو أحذية وسترات غير منفذة للمواد الكيميائية.

يتعين مراجعة المعايير:

حماية تنفسية: 529 EN
قفازات: 374 EN, 420 EN
حماية للعين: 166 EN
الترشيح نصف الوجهي: 149 EN
الترشيح نصف الوجهي ذي الصمام: 405 EN
قناع نصفى: 140 EN مرشح إضافي
قناع وجهي كامل: 136 EN مرشح إضافي
مرشحات الجزيئات: 143 EN
مرشحات الغاز/ المشتركة: 14387 EN

ضوابط التعرض البيئي

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة إمتصاص الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

المظهر

الحالة الفيزيائية

سائل.

اللون

كهرمان.

الرائحة

غير متوفرة.

عتبة الرائحة

غير متوفرة.

الأس الهيدروجيني pH

غير قابل للتطبيق.

نقطة الانصهار/نقطة التجمد

غير متوفرة.

نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان

غير متوفرة.

نقطة الإنسكاب

-54 °C

نقطة الوميض

جهاز الكأس المفتوحة: <180 °C (<356 ف) [جهاز كليفلاند ASTM D 92]

معدل التبخر

غير متوفرة.

Flammability

الحد الأدنى والأقصى للاندفاع

غير متوفرة.

غير متوفرة.

الضغط البخاري

غير متوفرة.

الكثافة البخارية

غير متوفرة.

Density and/or Relative density

Density and/or Relative density

(الذوبانية (نيات)

>1000 كجم/م³ (>1 g/cm³) عند 15 °C

وسائل الإعلام	النتيجة
الماء	غير قابل للذوبان

غير قابل للتطبيق.

Partition coefficient n-octanol/
water (log value)

غير متوفرة.

درجة حرارة الاشتعال الذاتي

غير متوفرة.

درجة حرارة الانحلال

Kinematic viscosity

كينماتي: 76 /S²mm (76 سنتي ستوك) عند 40 °Cكينماتي: 15.09 /S²mm (15.09 سنتي ستوك) عند 100 °C

غير متوفرة.

الخواص الانفجارية

غير متوفرة.

خواص مؤكسدة

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

9.2 المعلومات الأخرى

ليس هناك مزيد من المعلومات.

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

10.1 التفاعلية

غير متاح بيانات اختبار أخرى معينة لهذا المنتج. ارجع إلى الظروف التي يجب تجنبها والمواد غير المتوافقة لمزيد من المعلومات.

10.2 الثبات الكيميائي

المنتج ثابت.

10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.
لن تحدث بلمرة خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها

يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب).

10.5 المواد غير المتوافقة

تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة.

10.6 نواتج الانحلال الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

القسم 11: المعلومات السمية

11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

تقديرات السمية الحادة

اسم المكون/المنتج	بالمجم (مجم /	جلدي (مجم /	الاستنشاق (الغازات) (جزء من المليون)	الاستنشاق (الأبخرة) (مجم / لتر)	الاستنشاق (الأبخرة) (مجم / لتر)	الاستنشاق (الضباب) (مجم / لتر)
Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	6.1
Dec-1-ene, dimers, hydrogenated	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	1.5
zinc isodecyl phosphorodithioate	2500	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

معلومات عن سبل التعرض المرجحة

سبل التعرض المُرتقبة: بالفم، جلدي، استنشاق، الأغين.

آثار صحية حادة كامنة

استنشاق

استنشاق الأبخرة في الظروف المحيطة لا يمثل مشكلة في المعتاد، وذلك لانخفاض ضغط الأبخرة.

الابتلاع

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

لامسة الجلد

يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه.

لامسة العين

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

استنشاق

قد يؤدي إلى ضرر في حالة الاستنشاق في حالة التعرض للأبخرة أو الرذاذ أو العوادم الناتجة عن التحلل الحراري للمنتجات.

الابتلاع

ليست هناك بيانات معينة.

لامسة الجلد

الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج

الجفاف

التشقق

لامسة العين

ليست هناك بيانات معينة.

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

استنشاق

التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإيروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي.

الابتلاع

ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.

لامسة الجلد

الملامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية.

لامسة العين

هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.

آثار صحية مزمنة كامنة

عامة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

السرطنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

التأثير على الجينات

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

التأثيرات النمائية

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

التأثيرات الخصوبة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90

Product code 469715-DE01

Page: 21/25

Version 9

Date of issue 10 July 2025

Format Africa

Northern

(Africa Northern)

Language ENGLISH

القسم 11: المعلومات السمية**11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى****11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء**

غير متوفرة.

غير متوفرة.

Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)**11.2.2 المعلومات الأخرى**

غير متوفرة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية**12.1 السمية**

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

الأخطار البيئية**12.2 الثبات والتحلل**

لا يُتوقع أن تكون قابلة للتحلل السريع.

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

لا يُتوقع أن يتراكم هذا المنتج حيوياً في البيئة من خلال السلاسل الغذائية.

12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة.

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)**التحررية**

المواد المنسكبة يمكن أن تتوغل في التربة وتتسبب في تلوث المياه الجوفية.

12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

المنتج لا يُلبّي معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

12.6 التأثيرات الضارة الأخرى

غير متوفرة.

خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)**معلومات بيئية أخرى**

قد تتسبب السوائل المنسكبة في تكوين طبقة على أسطح الماء، وقد تتسبب في ضرر مادي للكائنات الحية. وقد يتم إعاقة نقل الأكسجين أيضاً.

No known significant effects or critical hazards.

12.7 Other adverse effects**القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها****13.1 طرق معالجة النفايات****المنتج**

إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية. نعم.

طرق التخلص السليم من النفايات**نفاية خطرة****قائمة النفايات الأوروبية (EWC)**

كود النفاية	تعيين النفاية
13 02 08*	زيوت أخرى للتزليق وللمحركات والتروس

وعم ذلك فإن الخروج عن الاستخدام المعد والمقصود بداية و/أو وجود أي مواد ملوثة محتملة قد يتطلب من المستخدم النهائي وضع وتعيين كود بديل للتخلص من النفايات.

التغليف

إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية.

طرق التخلص السليم من النفايات

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. تمثل الأوعية الفارغة أحد مخاطر الحريق ذلك أنها قد تحتوي بقايا وأبخرة منتج قابل للاشتعال. لذا يُحظر لحام الأوعية الفارغة أو لحماها بالقصدير أو بالتحاس. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

الاحتياطات الخاصة

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

اللجنة 2014/955/EU
التوجيه 2008/98/EC

المراجع

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	ADN	ADR/RID	
غير مَقننة.	غير مَقننة.	غير مَقننة.	غير مَقننة.	14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي
-	-	-	-	14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
-	-	-	-	14.3 فئة/فئات مخاطر النقل
-	-	-	-	14.4 مجموعة التعبئة
لا.	لا.	لا.	لا.	14.5 الأخطار البيئية
-	-	-	-	معلومات إضافية

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم غير متوفرة.

14.7 النقل البحري سانبا بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) غير متوفرة.

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

المُلحَق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

المُلحَق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

None of the components are listed.

لوائح أخرى

الوضع وفق REACH (النظام المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية)

قائمة الولايات المتحدة (8b TSCA)

مخزون أستراليا (AICS)

قائمة كندا

قائمة الصين (IECSC)

قائمة اليابان (CSCL)

قائمة كوريا (KECI)

قائمة الفلبين (PICCS)

مخزون تايوان من المواد الكيماوية

(TCSI)

مواد مستنفدة للأوزون (EU/1005/2009)

لم ترد بالقائمة.

الموافقة المسبقة عن علم (PIC) (EU/649/2012)

لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج لا يحكمه التوجيه سيفيسو.

اللوائح الوطنية

فرنسا

Product name Castrol Transmax Manual Multivehicle 75W-90

Product code 469715-DE01

Page: 23/25

Version 9

Date of issue 10 July 2025

Format Africa
Northern
(Africa Northern)

Language ENGLISH

15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

تم إجراء تقييم سلامة كيميائية لواحدة أو أكثر من مواد هذا المزيج. لم يتم إجراء تقييم سلامة كيميائية لهذا المزيج نفسه.

القسم 16: المعلومات الأخرى

الاختصارات

الـ ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية
الـ ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي براً
ATE = تقدير السمية الحادة
الـ BCF = مُعامل التركيز الحيوي
CAS = خدمة الملخصات الكيميائية
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]
الـ CSA = تقييم السلامة الكيماوية
الـ CSR = تقرير السلامة الكيماوية
الـ DMEL = مستوى التأثير الأدنى المُشْتَق
الـ DNEL = مستوى عدم التأثير المُشْتَق
EINECS = القائمة الأوروبية للمواد الكيميائية المتوفرة تجارياً
ES = سيناريو التعرض
EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة
EWC = فهرس النفاية الأوروبية
GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي
الـ IBC = حاوية سوانب وسيطة
الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة
LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء
الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعدّلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول" = التلوث البحري)
OECD = منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
PBT = باقية وسامة ومتركمة بيولوجياً
الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المُتَوَقَّع
REACH = التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية [نظام (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006]
RID = التنظيمات الدولية لحمل البضائع الخطرة عبر السكك الحديدية
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)
SADT = درجة حرارة التحلل المتسارع ذاتياً
SVHC = مواد مثيرة لقلق شديد
STOT-RE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف- عند تكرار التعرض
STOT-SE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف - عند التعرض لمرة واحدة
TWA = المتوسط الزمني المرجح
UN = الأمم المتحدة
UVCB = مادة هيذروكربونية مركبة
الـ VOC = مُركب عضوي مُطْطَير
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي
متنوع = قد يحتوي على واحد أو أكثر من المكونات التالية 4-88-64741 / RRN 23-706-2119488706-01, 5-89-64741 / RRN 30-067-2119487067-01, 3-95-64741 / RRN 40-081-2119487081-01, 4-96-64741 / RRN 38-621-2119483621-01, 4-01-64742 / RRN 24-177-2119985177-01, 6-45-64742 / RRN 34-375-2119480375-01, 7-64742 / RRN 29-29-2119487077-01, 9-64742 / RRN 22-287-2119489287-01, 1-58-64742 / RRN 27-27-2119471299-01, 7-70-64742 / RRN 0-43-2119555262-01, 0-13-2119474889-01, 1-85-72623 / RRN 16-16-2119474878-01, 0-86-72623 / RRN 13-13-2119474889-01

الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]

التصنيف	التبرير
Aquatic Chronic 3, H412	طريقة الحساب

نص بيانات الأخطار المُختصرة كلاً

H225 سائل ويخار لهوب بدرجة عالية.
H304 قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H315 يسبب تهيج الجلد.
H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H332 ضار عند الاستنشاق.
H335 قد يسبب تهيجاً تنفسياً.
H361f يشتبه بأنه يتلف الخصوبة.
H400 سمي جداً للحياة المائية.
H410 سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

القسم 16: المعلومات الأخرى

Acute Tox. 4
Aquatic Acute 1
Aquatic Chronic 1
Asp. Tox. 1
Eye Irrit. 2
Flam. Liq. 2
Repr. 2
Skin Irrit. 2
Skin Sens. 1
STOT SE 3

سمية حادة - الفئة 4
الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1
الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1
خطر السمية الاستنشاق - الفئة 1
تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2
السمية التناسلية - الفئة 2
تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
التحسس الجلدي - الفئة 1
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم
والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم
علمياً (GHS)]

السيرة

10/07/2025.

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

تاريخ الإصدار السابق

Product Stewardship

من إعداد

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ملاحظة للقارئ الكريم

تم اتخاذ جميع الخطوات المتاحة المعقولة لضمان دقة نشرة البيانات هذه والمعلومات المتعلقة بالصحة والأمان والبيئة حسب البيانات الموضحة أدناه. لا يوجد ضمان أو تفويض، صريح أو ضمني، بشأن دقة أو اكتمال البيانات والمعلومات الواردة في نشرة البيانات هذه.

تسري البيانات والنصائح المعطاة في حالة بيع المنتج للتطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة. لا يجوز لك استخدام المنتج في غير التطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة دون طلب المشورة من شركة Group BP.

يجب على المستخدم تقييم هذا المنتج واستخدامه بشكل آمن بما يتوافق مع جميع القوانين والتشريعات المعمول بها. لا تتحمل شركة Group BP أية مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن الاستخدام، أو أي استخدام آخر بخلاف استخدام المنتج المذكور للخامة، أو في حالة عدم مراعاة التوصيات، أو المخاطر المتأصلة في طبيعة الخامة. القائمون بشراء المنتج لتوريده إلى طرف ثالث للاستخدام في العمل عليهم اتخاذ جميع الخطوات اللازمة للتأكد من أن أي شخص يستخدم المنتج يكون على دراية بالمعلومات الواردة في هذه النشرة. يجب على أصحاب العمل إبلاغ الموظفين لديهم وغيرهم من الأشخاص المعنيين بالمخاطر الموضحة في هذه النشرة وعن الاحتياطات الواجب اتخاذها. يمكنك الاتصال بشركة Group BP للتأكد من أن هذا المستند على أحدث وضع. ممنوع منعاً باتاً إجراء تغيير على هذا المستند.

يتفق ولانحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تسريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878

الصفحة: 25/25	كود المنتج 469715-DE01	اسم المنتج Castrol Transmax Manual Multivehicel 75W-90
اللغة العربية	شمال أفريقيا	الشكل (شمال أفريقيا)
	10 يوليو 2025	تاريخ الإصدار
		نسخة 9

Product name	Castrol Transmax Manual Multivehicel 75W-90	Product code	469715-DE01	Page:	25/25
Version	9	Date of issue	10 July 2025	Format	Africa Northern (Africa Northern)
				Language	ENGLISH